

Егор Винокуров

Читаем корнями

Этимологический подход
к обучению чтению

Егор Винокуров

**Читаем корнями.
Этимологический подход
к обучению чтению**

«Издательские решения»

Винокуров Е.

Читаем корнями. Этимологический подход к обучению чтению /
Е. Винокуров — «Издательские решения»,

ISBN 978-5-44-987625-6

Зачем портить этимологическое чутьё детей неорганичным чтением по слогам? За 5—6 лет жизни дети изучили язык, выделили корни, составили собственные родовые деревья слов. Вдруг — читаем по слогам. Всё, что наработал ребёнок — обесценено варварским мо-ло-ко или ко-шка. Когда вы помогаете ребёнку читать корнями — вы не только поддерживаете его личные наработки, но и помогаете изучать иностранные языки: мол-о-ко связывает нас с milk, кош-ка — с кот, cat. Помогите ребёнку — научите читать корнями!

ISBN 978-5-44-987625-6

© Винокуров Е.
© Издательские решения

Содержание

Предисловие	6
Как лис-ища уч-ил-ась лет-ать	7
Лис-а и журавль	8
Лев, щук-а и чело-век	9
Боб-ов-ое зёр-н-ышко	10
Конец ознакомительного фрагмента.	12

Читаем корнями Этимологический подход к обучению чтению

Егор Винокуров

© Егор Винокуров, 2020

ISBN 978-5-4498-7625-6

Создано в интеллектуальной издательской системе Ridero

Предисловие

Я – Егор Винокуров. Я автор и составитель Иллюстрированного Интерактивного Этимологического Словаря для 11 языков.

Мои дочери (4 и 6 лет) интуитивно выделяют в словах корни, приставки и суффиксы. Памятный случай: «Папа, эта коза бодатая» – абсолютно верное этимологическое использование суффикса -ат-.

Многие дошкольники также ловко пользуются приставками и суффиксами. Но у взрослых способность к словотворчеству чахнет.

Я предлагаю причину утраты способности: чтение по слогам. Слова в детских книжках **разбиты на слоги**, типа так удобнее читать. Но эта бессмысленная разбивка **обесценивает** чувство состава слова:

Ко-ло-бок по-бе-жал от ме-две-дя.

Что это? Побежал – от слова жал? А медведь – две дя?

Поверх нового навыка чтения – дикий бардак со слогами, противоречие между «ко-ло-бок» и шестилетним опытом анализа слова. Дети либо не читают, либо рушат знание смысла частей слова.

Мой проект – книга для обучения чтению. В них слова разбиты не по слогам, а по суффиксам, приставкам и корням:

Коло-бок по-беж-ал от мед-вед-я.

Коло – круг, круглый бок, а медведь ведаёт мёд.

Так ребёнок не только сохраняет наработанное чувство языка, но и развивает его. Ведь он может отслеживать повторяющиеся значения частей слова. Запоминать их значения.

И владеть полной версией родной речи.

Важно: дети просто читают. Наблюдают сами. Не учите их корням! Вот когда они начнут вопросы задавать – будьте готовы. Для этого и этимологические примечания к сказкам.

Нужны ещё данные? Задавайте вопросы Словарю!

www.korneslov.info www.facebook.com/etimolog.slovar

Как лис-ица уч-ил-ась лет-ать

Встрет-ил-ся¹ с лис-иц-ей журавль²:

– Что, лис-ица, ум-еешь³ лет-ать?

– Нет, не ум-ею.

– Са-ди-сь⁴ на мен-я, на-учу.

Се-ла лис-ица на журавл-я. У-нёс её журавль оч-ень⁵ высо-ко.

– Что, лис-ица, вид-ишь земл-ю?

– Ед-ва⁶, с ов-чи-ну⁷ земл-я каж-ет-ся!

Журавль её и с-трях-нул с себ-я.

Лис-ица у-па-ла⁸ на мяг-кое мест-о, на сен-ную куч-у.

Журавль под-лет-ел:

– Ну как, уме-ешь, лис-ица, лет-ать?

– Лет-ать ум-ею, сад-ить-ся тяже-ло!

– Сади-сь о-пять на мен-я, на-учу.

Се-ла лис-а на журавл-я. Выш-е пре-жне-го⁹ у-нёс и с-трях-нул.

У-па-ла лис-ица на бол-ото¹⁰: на три метр-а у-шла в земл-ю.

Так лис-ица и не на-уч-ила-сь лет-ать.

¹ Встретить – сложное слово. На самом деле это приставки в-с- (т) -рет-ить. На украинском – зу-с- (т) рі-ти. Однокоренное слово – об-рес-ти «найти». Древнее значение корня ре- «искать, ловить».

² Журавль – длинный корень. Так что на составляющие не делим. Однокоренное слово – журавлина «клюква» на украинском языке, буквально – журавлиная ягода.

³ Слово уметь – от слова ум, как и умелый.

⁴ В слове садись корень са-, в слове села – корень се-. Оба варианта – от древнего слова *са-ть, *се-ть. Суффикс -д- (как в са-д-ить) или -ж- (как в са-ж-ать) создаёт значение «длительность действия». В слове се-с-ть вставляется звук [с], как в (у) пасть, класть.

⁵ Очень – два варианта. Или от слова очи «глаза» (как в тексте), либо от слова очунь, от очути «ощутить». Я выбрал вариант от «глаза», так проще логическая цепочка звучания.

⁶ Ед-ва – от слова ед-ин-ица.

⁷ Овчина – шкура овцы. Ов-ца – самка ова. Ов – древнее название барана.

⁸ Падать и (у) пасть – от древнего слова *па-ть «падать». В случае с падать добавлен суффикс -д- «длительность действия», а в слово (у) пасть вставлена с (как в садить – сесть).

⁹ Слово пре-ж-ний происходит от приставки пре-, пред-, перед-, как и слово предок, например.

¹⁰ Болото – от слова белый, исходное значение «блестящая поверхность воды». Чередование гласной бол-ото, бел-ый, бл-ед-ный как в зор-кий, зер-кало, зр-ел-ище.

Лис-а и журавль

Лис-а с журавл-ём с-нов-а по-друж-или-сь.

За-дум-ала лис-а у-гост-ить журавл-я, по-зва-ла в гост-и:

– При-ход-и, дорог-ой! Я теб-я у-гощ-у!

По-шёл журавль на зва-ный пир. А лис-а на-вар-ила манн-ой каш-и и раз-маз-ала по тарелк-е. По-да-ла и у-гощ-ает:

– По-куш-ай, голуб-чик, – сам-а готов-ила.

Журавль стук-стук нос-ом по тарелк-е, стуч-ал, стуч-ал – ни-че-го не по-па-да-ет! Круп-ин-ки у-вор-ач-ив-ал-ись¹¹ от клюв-а.

А лис-ица лиж-ет да лиж-ет кашу, так всё сам-а и съ-ела.

И говор-ит:

– Не о-бес-судь¹², кум-ан-ёк! Больш-е корм-ить не-чем.

Журавль ей от-веч-ает:

– Спаси-бо, кум-а, и на это-м! При-ход-и ко мне в гост-и.

На друг-ой день при-ход-ит лис-а к журавл-ю, а он при-готов-ил о-крош-ку, по-лож-ил в кувш-ин с узк-им горл-ыш-ком, по-ста-вил на стол и говор-ит:

– Куш-ай, кум-уш-ка! Прав-о, больш-е не-чем у-гост-ить.

Лис-а на-ча-ла верт-еть-ся во-круг кувш-ина. И так за-йдёт, и эдак, и лиз-нёт его, и по-нюха-ет, – ни-как до-ста-ть не мож-ет: не лез-ет голов-а в кувш-ин.

А журавль клю-ёт себ-е да клю-ёт, пока всё не съ-ел.

– Ну, не о-бес-судь, кум-а! Больш-е у-гощ-ать не-чем!

Взя-ла лис-у до-сада. Дум-ала, что на-ест-ся на не-дел-ю¹³, а дом-ой по-шла – не сол-он-о хлеб-ала. Как аук-нул-ось, так и от-клик-нул-ось!

С того вре-ме-ни¹⁴ и друж-ба¹⁵ у лис-ы с журавл-ём врозь.

¹¹ Да, в слове у-вор-ач-ив-али-сь 3 суффикса и один постфикс :) Корень – как в вращаться, ворочаться.

¹² «Не обессудь» – то есть, не осуди. Сейчас говорят «не подумай».

¹³ Неделя – от корня делать, неделя исходно – день безделья.

¹⁴ Вре-мя – от слова вра-щать: оно крутится, вертится, бежит. Времена года меняются, как вращающееся колесо. При этом -м- древний суффикс, который сросся с корнем и сейчас не выделяется. Но этимологически он важен – показывается, как создаются существительные из глаголов.

¹⁵ Друж-ба – суффикс -ба, означает длительность действия: стрелять – стрельба, гулять – гульба, бороться – борьба.

Лев, щук-а и чело-век

Раз на рек-е лев со щук-ой раз-говар-ив-ал, а чело-век¹⁶ сто-ял по-о-даль и слуш-ал. То-ль-ко¹⁷ щук-а у-вид-ала чело-века, сей-час же у-шла в вод-у.

Лев её по-сле¹⁸ с-праш-ив-ает:

– Чего ты у-шла в вод-у?

– Чело-века у-виде-ла, страш-но¹⁹.

– Ну так что же?

– Да он хитр-ый.

– Что за чело-век? – с-праш-ив-ает лев. – По-дай мне его, я его съ-ем.

По-шёл лев чело-века иск-ать. Идёт на-встреч-у мальч-ик²⁰.

– Ты чело-век?

– Нет, я ещё не чело-век. Я мальч-ик. Ещё ко-гда буд-у чело-век-ом!

Лев его не тро-нул, про-шёл мимо. Идёт на-встреч-у стар-ик.

– Ты чело-век?

– Нет, бат-юш-ка лев! Как-ой я те-перь²¹ чело-век! Был чело-веком.

И это-го лев не тро-нул.

– Что за дик-ов-ина! Не на-йдё-шь чело-века ни-где!

Шёл, шёл лев, встрет-ил солдат-а с ружь-ём и сабл-ей.

– Ты чело-век?

– Чело-век.

– Ну, я теб-я съ-ем!

– А ты по-год-и²², – говор-ит солдат. – Ото-йди от мен-я, я сам теб-е в пасть кину-сь.

Разинь²³ пасть по-шире!

Лев ото-шёл, разин-ул пасть. Солдат на-мет-ил-ся да как бабах-нет из ружь-я! По-том под-беж-ал да сабл-ей ухо у лъв-а от-сёк.

С-беж-ал лев к рек-е. Щук-а с-праши-ва-ет:

– Ну что, вид-ел чело-века?

– Да что, – говор-ит лев, – хитёр чело-век! С-раз-у я его не на-шёл: то говор-ит, что был чело-век-ом, то говор-ит, что ещё буд-ет чело-веком. Как на-шёл чело-век-а – так и не обрад-ов-ал-ся. Он вел-ел²⁴ ото-йти да рас-крыть пасть. По-том как плю-нет мне в пасть, и сей-час ещё жжет. По-том как вы-сун-ет язык, да ухо мне и с-лиз-нул!

– То-то же, я теб-е говор-ила, что хитёр чело-век...

¹⁶ В слове человек два корня: чел- «член семьи», однокоренное – челядь. И -век «сила», Однокоренное вечный, увечный. Исходный смысл: человек «сильный член семьи, не ребёнок».

¹⁷ Только – состоит из указательного местоимения то-, частицы ль- «ли» и суффикса -ко. Такое же строение у слов столько, несколько, сколько, (де) кілька в украинском языке.

¹⁸ После – старое сокращение от по-след.

¹⁹ Страх – от слова трясти, с – приставка. Но она срослась с корнем, не выделяем.

²⁰ Мальчик – от корня мал-о, мал-ый, по правде нужно было разбивать маль-ч-ик. Но для простоты маль-чик.

²¹ Те-перь – сокращение от то-первый.

²² Погоди и год – однокоренные слова. Раньше значили «промежуток времени». Так что погоди – прожди некоторое время. А вот годный – тот, который может выдержать долгое время. Отсюда значение «хороший». Как и при-год-ит-ся – то, что прослужит годы.

²³ Разинь – на самом деле раз-зинь, от слова зиять и зевать. Но приставка срослась с корнем, так что не отделяем.

²⁴ Велеть – от воля, власть и великий.

Боб-ов-ое зёр-н-ышко

Жи-ли бы-ли²⁵ пет-уш-ок²⁶ да кур-оч-ка. Вы-ры-л²⁷ пет-ух боб-ок.

– Кококо, кур-оч-ка, ешь²⁸ боб-ов-ое зёр-н-ыш-ко!

– Кококо, пет-уш-ок, ешь сам!

Съ-е-л он зер-н-ыш-ко и по-дав-ил-ся. По-зва-л кур-оч-ку:

– С-ходи, кур-оч-ка, к реч-ке, по-прос-и вод-ицы на-пить-ся.

По-беж-ала кур-оч-ка к реч-ке:

– Реч-ка, реч-ка, дай мне вод-ицы: пет-уш-ок по-дав-ил-ся боб-ов-ым зёр-н-ыш-ком!

Реч-ка говор-ит:

– С-ход-и к лип-ке²⁹, по-прос-и лист-ок, то-гда³⁰ дам вод-ицы.

По-беж-ала кур-оч-ка к лип-ке:

– Лип-ка, лип-ка, дай мне лист-ок! От-несу лист-ок реч-ке, реч-ка даст вод-ицы пет-уш-ку на-пить-ся: пет-уш-ок по-дав-ил-ся боб-ов-ым зёр-н-ыш-ком.

Лип-ка говор-ит:

– С-ходи к дев-уш-ке³¹, по-проси нит-ку.

По-беж-ала кур-оч-ка:

– Дев-уш-ка, дев-уш-ка, дай нит-ку! От-несу нит-ку лип-ке, лип-ка даст лист-ок, лист-ок реч-ке, реч-ка даст вод-ицы пет-уш-ку на-пить-ся: пет-уш-ок по-дав-ил-ся боб-ов-ым зёр-н-ыш-ком.

Дев-уш-ка от-веч-ает:

– Иди к греб-ен-щик-ам, прос-и греб-ень³², то-гда дам нит-ку.

Кур-оч-ка при-беж-ала к греб-ен-щик-ам:

– Греб-ен-щик-и, греб-ен-щик-и, дай-те греб-ень! От-несу греб-ень дев-уш-ке, дев-уш-ка даст нит-ку, от-несу нит-ку лип-ке, лип-ка даст лист-ок, лист-ок реч-ке, реч-ка даст вод-ицы пет-уш-ку на-пить-ся: пет-уш-ок по-дав-ил-ся боб-ов-ым зёр-н-ыш-ком.

Греб-ен-щик-и говор-ят:

– С-ходи к калаш-ник-ам³³, пус-ть дад-ут нам калач-ей.

По-беж-ала кур-оч-ка к калаш-ник-ам:

– Калаш-ник-и, калаш-ник-и, дай-те калач-ей! Калач-и от-нес-у греб-ен-щик-ам, греб-ен-щик-и дад-ут греб-ень, от-нес-у греб-ень дев-уш-ке, дев-уш-ка даст нит-ку, от-несу нит-ку

²⁵ Жить, быть – корень жи-, бы-, к которому добавляется суффикс -л-, в данном случае, раньше образовывавший причастия прошедшего времени, как ушлый от шёл, беглый от бежать.

²⁶ Пет-ух – от слова петь. Но корень на самом деле пе-, так как пе-л, пе-ть, пе-вч-ий и так далее. Для простоты восприятия – для связи петь и пет-ух – корень записан как пет-.

²⁷ В слове ры-л – от слова рыть, как был от быть, пел от петь, стал от стать.

²⁸ В словах е-л, е-шь, е-да, е-ли корень, по сути, е-. Но для постепенности будем пока его писать как цельный.

²⁹ Липа – от слова липкий. Во время цветения больше, в обычное время меньше, но липа выделяет липкую жидкость, которая склеивает вредителей, и, когда её много, капает на землю.

³⁰ Слова ко-гда, ино-гда, то-гда, всегда – составные. Первая часть – местоимение, а -гда – это суффикс, образующий предлоги.

³¹ Девушка, девочка, дева – от древнего корня *де- «давать молоко». Однокоренное слово – до-ить. Только доить – забирать молоко, а *де-ить «давать молоко». Дети – те, кого молоком поят. Суффикс -уш- несёт ласкательное значение, как бабушка, дедушка.

³² Гребень – от слов сгребать, грести, грабли. Однокоренные – сугроб, погреб. Сложнее – гробить (загонять в могилу), гроб – могила. Древний корень *греб- значил «царапать землю, копать». Через латинский язык однокоренное слово – гравюра.

³³ Калашники – те, кто делает калачи. Калач – от слова коло «круг», как коляска, кольцо. Калач – древний круглый хлебец. Раньше был ритуальным.

лип-ке, лип-ка даст лист-ок, лист-ок реч-ке, реч-ка даст вод-ицы пет-уш-ку на-пить-ся: пет-уш-ок по-дав-ил-ся боб-ов-ым зёр-н-ыш-ком.

Конец ознакомительного фрагмента.

Текст предоставлен ООО «ЛитРес».

Прочитайте эту книгу целиком, [купив полную легальную версию](#) на ЛитРес.

Безопасно оплатить книгу можно банковской картой Visa, MasterCard, Maestro, со счета мобильного телефона, с платежного терминала, в салоне МТС или Связной, через PayPal, WebMoney, Яндекс.Деньги, QIWI Кошелек, бонусными картами или другим удобным Вам способом.